

DODATEK č. 2

ke smlouvě č. 2016/OSMM/S/0351 o nájmu nebytových prostorů v objektu č. p. 96,
ul. Slezská, 735 14 Orlová–Poruba ze dne 06.06.2016

I.

Smluvní strany

pronajímatel: město Orlová, zastoupené Lenkou Brzyszkowskou, starostkou
pověřen k podpisu: Ing. Milan Bill, vedoucí odboru správy majetku a hospodářské správy
sídlo: Osvobození 796, 735 14 Orlová-Lutyně
IČO: 00297577
DIČ: CZ00297577
bankovní spojení: ČSOB a.s., č. účtu 107216397/0300
(dále jen "pronajímatel")

a

nájemce: **ADRA, o.p.s.**
zapsána v rejstříku obecně prospěšných společností vedeného u Městského soudu v Praze,
oddíl O, vložka 1196
zastoupena: Radomírem Špinkou, ředitelem
pověřen k podpisu: Hana Čadová, na základě plné moci
sídlo: Markova 600/6, 158 00 Praha 5
IČO: 613 88 122
(dále jen "nájemce")

(společně dále též označovány jako „smluvní strany“)

Výše uvedené smluvní strany se dohodly v souladu s čl. VII. odst. 3 na změně smlouvy
č. 2016/OSMM/S/0351 o nájmu nebytových prostorů ze dne 06.06.2016.

II.

Předmět dodatku

I. Tímto dodatkem se ruší v článku I., odst. 3. smlouvy a s účinností od 01.01.2024 se nahrazuje novým zněním takto:

3. Pronajímatel přenechává nájemci do nájmu nebytové prostory nacházející se ve shora uvedeném objektu sestávající se z místností:

č. 25	místnost	37,50 m ²
č. 62	místnost	20,80 m ²
č. 70	místnost	35,60 m ²

celkem **93,90 m²**

II. Tímto dodatkem se ruší v článku IV., odst. 1. smlouvy a s účinností od 01.01.2024 se nahrazuje novým zněním takto:

1. Úhrada za nájemné, výše záloh a paušálu na služby spojené s nájmem nebytových prostorů se určují smluvně ve výši:

A. Roční úhrada za nájemné, zálohy a paušál:

a) nájem 500 Kč/měsíc	Kč	6.000,-
b) vodné a stočné	Kč	1.200,-
c) el. energie	Kč	30.000,-
d) úklid schodiště a chodníku (paušál) (týká se NP č. 62, č. 70)	Kč	160,-

B. Čtvrtletní úhrada za nájemné, zálohy a paušál:

a) nájem 500 Kč/měsíc	Kč	1.500,-
b) vodné a stočné	Kč	300,-
c) el. energie	Kč	7.500,-
d) úklid schodiště a chodníku (paušál) (týká se NP č. 62, č. 70)	Kč	40,-

Celková čtvrtletní úhrada nájmu, záloh a paušálu za poskytované služby s účinností od 01.01.2024 činí 9.340,- Kč.

Ostatní ustanovení smlouvy o nájmu nebytových prostorů ve znění předchozího dodatku č. 1. zůstávají nezměněna.

**III.
Závěrečná ustanovení**

1. Doložka platnosti právního jednání dle ust. § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů: k uzavření tohoto dodatku má pronajímatel udělen souhlas Radou města Orlová, usnesením č. 881/22, ze dne 13.12.2023. Oprávnění k podpisu tohoto dodatku jakož i smlouvy bylo uděleno vedoucímu odboru správy majetku a hospodářské správy Ing. Milanu Billovi, a to Radou města Orlová, usnesením č. 1184/30, ze dne 01.09.2016.
2. Dodatek vstupuje v platnost podpisem obou smluvních stran s účinností od 01.01.2024.
3. Tento dodatek je sepsán ve dvou stejnopisech, každá strana obdrží jedno vyhotovení.
4. Dodatek nabývá účinnosti dnem jeho uveřejnění v registru smluv (§ 6 odst. 1 zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“), není-li stanovena účinnost pozdější, odvíjející se od lhůty stanovené v ust. § 5 odst. 2 zákona o registru smluv. Město Orlová tento dodatek zašle správci registru smluv k uveřejnění prostřednictvím registru smluv bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů od jejího uzavření (§ 5 odst. 2 zákona o registru smluv).
5. Smluvní strany se zavazují v rámci uzavřeného smluvního vztahu dodržovat Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27.04.2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), (dále jen „GDPR“) a s tímto související zákon č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů (dále jen „Zákon“). V případě porušení povinností vyplývajících z GDPR nebo Zákona odpovídá za tato porušení ta ze smluvních stran, jejímž jednáním či opomenutím k porušení GDPR nebo Zákona došlo. Smluvní strany souhlasí s uvedením osobních údajů ve smlouvě tak, jak jsou tyto ve smlouvě uvedeny a prohlašují, že nakládání se smlouvou obsahující osobní údaje bude odpovídat povinnostem vyplývajícím z GDPR a Zákona.

V Orlové dne: 18.12.2023

Pronajímatel:

Nájemce:

Ing. Milan Bill
vedoucí odboru

Hana Čadová
na základě plné moci